



Distr.
GENERAL
A/10062
24 March 1975
ARABIC
ORIGINAL: RUSSIAN

UN LIBRARY

MAR 20 1975

UN/ISA COLLECTION



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الثلاثون
البند ١٢ من القائمة الأولية *

تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي

رسالة مؤرخة في ٢٤ آذار/مارس ١٩٧٥ من الممثل الدائم
لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية لدى الأمم
المتحدة الى الأمين العام

تري البعثة الدائمة لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية لدى الأمم المتحدة لزاما عليها استعراض الانتباه الى أن القائمة المؤقتة بأسماء ممثلي الدول الى الدورة الأولى للجنة الأمم المتحدة المعنية بالشركات عبر الوطنية تشير الى أن الممثل الرسمي لجمهورية ألمانيا الاتحادية هو البروفيسور ي. غونشر ، رئيس المكتب الاتحادي للاشراف على اتحادات المنتجين (الكارتيلات) والاتحادات الاحتكارية في جمهورية ألمانيا الاتحادية ، ومقره الرئيسي في برلين الغربية .

ان تصرف جمهورية ألمانيا الاتحادية هذا يخالف بوضوح الاتفاق الرباعي المعقود في ٣ أيلول/سبتمبر ١٩٧١ بشأن برلين الغربية ، والذي لا تعتبر برلين الغربية بموجبه جزءا مكوّنا في جمهورية ألمانيا الاتحادية ولا تخضع لحكمها . وتبعاً لذلك فان كون نشاطات المكتب الاتحادي للاشراف على اتحادات المنتجين والاتحادات الاحتكارية في جمهورية ألمانيا الاتحادية تمارس في برلين الغربية ، ممارسة تمثل محاولة لاقامة ولاية لجمهورية ألمانيا الاتحادية على برلين الغربية ، أمر يخالف الاتفاق الرباعي ولا يتفق مع أحكامه .

وتسمية شخص من برلين الغربية ، بوصفه الشخص الذي تعتمده جمهورية ألمانيا الاتحادية ممثلاً لها في لجنة الأمم المتحدة المعنية بالشركات عبر الوطنية ، أمر ليس من شأنه تسهيل جهود الأمم المتحدة لتخفيف حدة التوتر الدولي وتوسيع نطاق التعاون الدولي . وان محاولات جمهورية ألمانيا الاتحادية لاشارك الأمم المتحدة في مثل هذه المفاوضات للاتفاقات الدولية لا تنسجم مع

. A/10000 *

الانفراج الدولي ولا تساعد على التقدم نحو هدف الحفاظ على وضع طبيعي حول برلين الغربية. ولا يترتب عليها الا سوء التفاهم والتعقيدات. ولهذه الأسباب فان البعثة الدائمة للاتحاد السوفياتي لدى الأمم المتحدة وممثل الاتحاد السوفياتي في لجنة الأمم المتحدة المعنية بالشركات عبر الوطنية لا يسعهم الاعتراف بشرعية تسمية البروفيسور فونشر ممثلاً لجمهورية ألمانيا الاتحادية في هذه اللجنة .

سأكون ممتناً لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة تحت البند ١٢ من القائمة الأولية بالبنود التي ستدرج في جدول الأعمال المؤقت للدورة الثلاثين للجمعية العامة للأمم المتحدة (تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي) .

(توقيع) ي . مالك

الممثل الدائم للاتحاد السوفياتي
لدى الأمم المتحدة
